

GLOSSARY

术语汇编

Multicurrency Medium Term Note ("MTN") Programme 多种货币中期票据计划	<p>A programme set up by corporations for issuing debt notes with maturity periods usually between 3 to 10 years. Information memorandum would normally include the business of the issuer, financial disclosure, its risks, arrangements between the issuer, arranger, dealer, and trustee, etc. Under such programme, an issuer is usually allowed to issue different notes of different durations and at different interest rates. It offers an effective and flexible debt instruments fund raising mechanism</p> <p>中期票据是指由法人发行，期限通常在3-10年之间的债务票据。募集说明书需披露的信息通常包括发行机构主营业务、财务状况、风险、以及发行机构与协调人、承销商、交易商、和受托人等之间签署的协议。在该计划下，发行机构可以多次发行不同期限和利率的票据。这提供一种有效灵活的债务市场筹款机制</p>	Price to earnings ratio or P/E ratio 市盈率	<p>Price to earnings ratio shows the multiple of earnings at which a share sells. It is determined by dividing share price by earnings per share</p> <p>即股价收益比率，指股票的价格和每股收益的比例。它由股价除以每股盈利而得出</p>
Net asset value per share 每股资产值	<p>Net assets value per share is calculated based on shareholders' funds over the number of shares issued excluding treasury shares (if any)</p> <p>每股净资产值的计算为股东资金除以发行股份数，不包括库存股(如有)</p>	Proxy 代理人	<p>A person authorised in writing by a shareholder to represent the shareholder and vote on his behalf at a shareholders' meeting</p> <p>取得股东书面授权以代表股东在股东大会会议决的人</p>
Nuri 佳通控股	<p>Nuri Holdings (S) Pte Ltd</p> <p>佳通控股(新加坡)私人有限公司</p>	Senior Management 高级管理人员	<p>Executive Directors, the CEO, CFO and other key management personnel</p> <p>执行董事、首席执行官、首席财务长和其他主要管理人员</p>
Pan-West 泛西	<p>Pan-West (Private) Limited and its subsidiaries</p> <p>泛西(私人)有限公司及其子公司</p>	Share 公司股	<p>Ordinary shares in the capital of the Company</p> <p>公司的普通股</p>
Price to book ratio or P/B ratio 市净率	<p>Price to book ratio compares market value to the book value of net assets. It is determined by dividing share price by net assets value per share</p> <p>即账面价值比率，指每股市价相对于每股账面净资产值的比例。它由股价除以每股净资产值而得出</p>	Singapore Exchange or SGX-ST 新加坡交易所或新交所	<p>Singapore Exchange Securities Trading Limited</p> <p>新加坡证券交易有限公司或新交所</p>
		SGXNET 新交所资讯网	<p>The internet-based submission system of SGX-ST that allows users to submit corporate announcements securely to the market</p> <p>新交所设立的安保互联网平台，可让用户向市场发布公司公告</p>
		Singapore financial reporting standards or FRS 新加坡财务报告准则	<p>Financial reporting standards and interpretations adopted by the Accounting Standards Council, Singapore</p> <p>新加坡会计准则理事会采纳的财务报告准则和释文</p>
		SP Corp 佳和	<p>SP Corporation Limited and its subsidiaries</p> <p>佳和有限公司及其子公司</p>

Shareholders' funds 股东资金	The aggregate amount of issued share capital, foreign currency translation reserve, revaluation reserve, other capital reserves and revenue reserve attributable to equity holders of a company 指公司总资产中扣除负债和少数股东权益所余下的部分，包括可归因于公司股本持有人的股本金、外币换算公积、重估公积、其他资本公积和未分配利润
Scrip Dividend Scheme 以股代息计划	Tuan Sing Scrip Dividend Scheme which was adopted on 18 December 2009 指传慎于2009年12月18日实施的以股代息计划
Tuan Sing or Company 传慎或公司	Tuan Sing Holdings Limited (Registration No 196900130M) 传慎控股(公司注册号：196900130M)
Tuan Sing Group or Group 传慎集团或集团	Tuan Sing and its subsidiaries and associates 传慎及其子公司和联营公司的总称

Currencies, Units and Others
货币、计量单位和其他

A\$ or AUD 澳元	The lawful currency of the Commonwealth of Australia 澳大利亚联邦的法定货币
\$ or S\$ or SGD and cents 新元与分	The lawful currency of the Republic of Singapore 新加坡共和国的法定货币
US\$ or USD 美元	The lawful currency of the United States of America 美国的法定货币
RMB 人民币	The lawful currency of the People's Republic of China 中华人民共和国的法定货币
% or per cent 百分比	Percentage or per centum 百分比
Sq. ft. 平方英尺	Square feet or Square foot 平方英尺
Sq. m. 平方米	Square metres or Square metre 平方米
M 百万	Million 百万

Definitions, acronyms, and abbreviations as contained in the Glossary and their translation in Chinese are intended solely to provide a useful and convenient guide to readers. They should therefore not be relied upon as providing a definitive view of the subject matter to which they relate.
术语汇编英文原文以及其相应中文翻译所包含的定义、缩略词和缩写仅供读者参考。它们不代表对所属主题的权威解释。

GLOSSARY

术语汇编

Profitability	
盈利	
Return on assets 资产回报率	= $\frac{\text{Profit after tax 税后利润}}{\text{Average total assets 年初与年底总资产的平均数字}}$
Return on total equity 总股本回报率	= $\frac{\text{Profit 盈利}}{\text{Average total equity 年初与年底总股本的平均数字}}$
Return on shareholders' funds 股东资金回报率	= $\frac{\text{Profit attributable to shareholders 可归属股东净利}}{\text{Average shareholders' funds 年初与年底股东资金的平均数字}}$
Funding and financial position	
资金和财务状况	
Gross gearing 毛负债	= $\frac{\text{Total borrowings 总借贷}}{\text{Total equity 总股本}}$
Net gearing 净负债	= $\frac{\text{Net borrowings 净借贷}}{\text{Total equity 总股本}}$
Interest coverage ratio 利息覆盖率	= $\frac{\text{Profit before interest and tax 未计利息和税项前的利润}}{\text{Interest on borrowings 利息支出}}$
Free cash flow 自由现金流	= $\text{Operating cash flow + investing cash flow}$ 经营性活动和投资性活动产生的现金流量总和
Share performance indicators	
股份性能指标	
Dividend payout ratio 股息支付率	= $\frac{\text{Total dividend payout 总派股息}}{\text{Profit attributable to shareholders (excluding fair value adjustments) 可归属股东净利 (不包括公允价值调整)}}$
Dividend per share 每股股息	= $\frac{\text{Dividend paid 支付股息}}{\text{Total number of issued shares at balance sheet date 期末已发行股份总数}}$
Dividend yield 股息收益率	= $\frac{\text{Dividend per share 每股股息}}{\text{Average share price during the year 年内平均股价}}$
Earnings per share 每股收益	= $\frac{\text{Profit attributable to shareholders 可归属股东净利}}{\text{Weighted average number of shares 加权平均股份总数}}$
Market capitalisation 市值	= $\text{Share price x number of shares outstanding}$ 每股股票的价格×发行总股数
Net asset value per share 每股净资产值	= $\frac{\text{Equity attributable to owners of the company 可归属股东权益}}{\text{Total number of issued shares at balance sheet date 期末已发行股份总数}}$
Price/earnings ratio (P/E) 市盈率	= $\frac{\text{Share price 股价}}{\text{Earnings per share 每股收益}}$
Price/book ratio (P/B) 市净率	= $\frac{\text{Share price 股价}}{\text{Net asset value per share 每股资产净值}}$